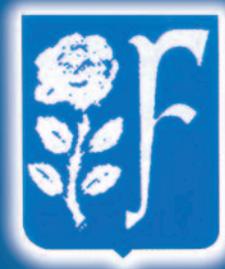


Bulletin communal officiel

# Florefeffe



## LA GARE DE FLOREFFE

Hier



Aujourd'hui



Adolphe BESSON

**-10%**

sur tondeuses  
en stock  
hors  
promotions

**Tondeuses, Tracteurs, Tronçonneuses, Débroussailleuses...**

Stéphane

**GEORGES**



**VENTE • LOCATION • ENTRETIEN • REPARATION**

Tél. 081 44 66 60 Gsm 0477 86 17 17 rue des Artisans, 20 - Zoning face Materne

E-mail : stephane.garden@hotmail.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 18h • Le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 15h

Chez Isafleur,  
Toutes les fleurs laissent parler vos cœurs  
Toutes les fleurs sont synonymes de bonheur  
Le langage des fleurs est un langage de douceur.

**Isafleur**

Les fleurs... du bonheur dans les cœurs

13 rue de Sovimont - 5150 Floreffe (Sovimont)

T&F 081 75 00 65 - 0473 62 63 72

fermé le mardi

MEMBRE EUROFLORIST



**NOUVEAU à Franière**

Ismaëla BA

atelier COUTURE réparations/créations  
retouches



Rue de la boulonnerie 11 • 5150 FRANIERE  
0488 866 157 • 081 35 15 50 • TVA 0810 709 667

blog: <http://couturefashion.skyrock.com/>

Fermé le dimanche et lundi • Ouvert de 9h à 18h  
Le mardi et vendredi : fermé à 16h30



**sprl CHANTIER DEVILEZ Denis**

**Marbre - Pierre - Granit pour le bâtiment**

Seuils, tablettes, éviers, tubs douche, plans de travail

**Monuments funéraires et caveaux**

Plaques, vases, photos, bronzes

Zoning Industriel - rue Isidore Derèse, 10 - 5190 Mornimont

Tél. 071 78 65 20 - fax 071 78 11 49

e-mail : [chantier.devilez@gmail.com](mailto:chantier.devilez@gmail.com) / [www.chantierdevilez.be](http://www.chantierdevilez.be)

**Connexion**  
Agence immobilière

chaussée de Charleroi, 801

5020 Malonne

Tél. 081 44 69 59

Fax 081 44 44 59

[info@connexionimmobiliere.be](mailto:info@connexionimmobiliere.be)

[www.connexionimmobiliere.be](http://www.connexionimmobiliere.be)

Les annonceurs du bulletin communal vous souhaitent de joyeuses fêtes de Pâques...



# Le mot du bourgmestre

Une publication récente à compte d'auteur consacrée à la gare de Floreffe hier et aujourd'hui, nous fournit un excellent prétexte de nous y arrêter quelque peu.

C'est à la plume d'un Floreffois, M. Adolphe BESSON, ancien de la S.N.C.B. qui se qualifie (trop) modestement d'agent du mouvement que nous devons ce travail de près de cent pages, illustré de photos et de reproductions diverses.

Au travers de ce document, précieux pour la connaissance et la mémoire de notre Commune, c'est aussi la vie sociale et économique, l'évolution des techniques et bien d'autres aspects du quotidien de nombreux Floreffois qui défilent. Et lorsque vous saurez que les touches d'humour ne manquent pas, vous aurez compris que ce sont là cent pages qui se dévorent comme le meilleur des romans policiers.

Nous voudrions adresser à l'auteur nos sentiments de gratitude et nos encouragements pour une deuxième édition (les septante exemplaires de la première édition étant épuisés) en ajoutant à son intention nos vœux de prompt rétablissement pour une santé (passagèrement, nous l'espérons) déficiente.

Mais c'est aussi l'occasion de rappeler la volonté communale (traduite dans le budget 2011) de procéder à une acquisition (ou, à défaut, à une emphytéose) des terrains et bâtiments de la gare de Floreffe, dont la SNCB n'a plus aujourd'hui l'usage.

Il importe à nos yeux, de rendre à ces lieux tout leur lustre et cet aspect, aujourd'hui perdu, de gare fleurie qu'avec M. Besson, nous ne pouvons que regretter.

Et cela, d'autant plus que de nouveaux locataires prennent possession de ces lieux en ce début d'avril : en l'occurrence, l'équipe des permanents en charge de l'organisation du festival « Esperanzah! ».

Votre Bourgmestre  
André BODSON

## Sommaire

Le mot du bourgmestre .....	3
Travaux.....	4
Marché du jeudi .....	4
Eclairage public.....	4
Echos de la commune et du CPAS ...	5
Etat civil .....	6
Echos du Conseil communal.....	6
Agenda.....	7
Portrait d'entreprise.....	8
Echos des associations .....	8
Plaine de vacances.....	9
Culture .....	10
Tourisme.....	11
Sport.....	12

→ Consultez le site Internet de la commune de Floreffe ([www.floreffe.be](http://www.floreffe.be)) : des informations sur les services, les activités, les associations, les commerces... sont régulièrement mises à jour.

**Photo de la couverture** : couverture du livre « La gare de Floreffe » d'Adolphe Besson

# Travaux

			
<p>Au Chemin privé (Franière), devenu communal depuis peu, le service des Travaux est intervenu suite à un effondrement de la voirie. L'égouttage a été réparé et un drain placé.</p>	<p>A la Maison communale, les travaux de rénovation des bureaux se poursuivent. C'est au tour du Bourgmestre de voir débarquer l'équipe des peintres, armés de leur ponceuse à parquet, de leurs brosses, de leurs rouleaux et de leur bonne humeur !</p>	<p>En attendant le retour du printemps, l'équipe des espaces verts termine les derniers élagages et nettoyages, à réaliser suite aux chutes d'arbres de cet hiver. Ils ont, également, rouvert une partie des sentiers 128 et 131 entre Floreffé et Buzet.</p>	<p>Le service poursuit aussi ses travaux d'aménagements internes au dépôt communal, comme ici, la rénovation d'un espace sanitaire.</p>
			
<p>En attendant l'arrivée du nouveau camion, le ferronnier a dû intervenir pour une grosse réparation sur le système porte-conteneur de l'actuel camion.</p>	<p>A la rue du Chenêt (Floriffoux), l'équipe voirie vient d'entamer un nouveau chantier pour améliorer l'égouttage.</p>	<p>Nettoyage de printemps : l'offensive hivernale endurée en novembre et décembre derniers a laissé des traces manifestes. Les nombreuses tonnes de sel, sable et gravier ont mis nos routes, trottoirs, filets d'eau et avaloirs dans un triste état. Brosses mécaniques et manuelles sont de rigueur ! Au-delà du simple nettoyage, c'est parfois la structure même de la route qui est touchée. Le service des Travaux a déjà procédé à la réparation de nombreux nids de poule, mais le travail n'est pas fini.</p>	

## Marché du jeudi



**Du 28 avril au 26 mai 2011**, le marché hebdomadaire sera déplacé à la place de Soviret et à la rue Joseph Piret, en raison des travaux de pose du collecteur dans le centre de Floreffé.

## Eclairage public

Vous avez été nombreux durant cette période hivernale à nous signaler des points lumineux défectueux. Nous vous rappelons que M. Didier RAVEANE (Service communal des Travaux - 081/44.52.33) est la personne de contact au sein de notre administration pour établir la liste des points lumineux défectueux et pour la transmettre chaque semaine à la société ORES. Cette dernière dispose d'un délai maximum de 3 semaines pour intervenir.

# Echos de la commune et du Cpas

## Location publique du droit de chasse sur les propriétés communales

Le vendredi 29 avril à 10h, le Collège communal ouvrira les soumissions déposées dans le cadre des trois lots faisant l'objet de l'adjudication publique de la location de la chasse communale (cette ouverture de soumission aura lieu à la Maison communale, 9, rue Romedenne à Floreffe).

Les baux prendront cours le 1er juillet 2011 pour se terminer le 30 juin 2023 conformément au cahier des charges.

LOT 1 : Bois de FLORIFFOUX : superficie : +/- 29ha ;  
LOT 2 : Bois de FLOREFFE : superficie : +/- 70ha ;  
LOT 3 : Bois de FRANIERE : superficie : +/- 70ha.

Le cahier des charges peut être consulté au service communal de l'Urbanisme, 11, rue Romedenne à Floreffe les jours ouvrables de 9 à 12h. Il peut être obtenu contre paiement de la somme de 10 € à déposer au service communal des Finances ou à verser sur le compte 091-0005276-67 de l'Administration communale de Floreffe, avec la référence C.S.C. CHASSE.

Visites sur rendez-vous et renseignements : Michel VILLEVAL, Agent des Forêts en chef, tél. 081/74.00.45., G.S.M. 0477/78.15.62.

## Repas interculturel pour les enfants et les jeunes

Préparation – dégustation **le dimanche 8 mai**, à la salle communale de Floreffe



Les enfants et les jeunes de 10 ans et + sont invités à participer :

- aux ateliers de cuisine et de préparation de la table qui se dérouleront **de 10h00 à 12h30** :

⇒ préparation de friandises en chocolat (avec Josse Snackers, maître-chocolatier)  
⇒ préparation de plats asiatiques, ivoiriens, italiens, albanais, espagnols, palestiniens, maghrébins,...

- et à la dégustation de toutes les bonnes choses qui auront été réalisées par les jeunes cuisiniers **de 12h30 jusqu'aux environs de 13h30**.

Les inscriptions sont limitées et doivent être adressées à Angélique VASSART, coordinatrice de l'accueil extra-scolaire, **avant le mercredi 27 avril**. La participation financière est de 5 €.

## Génération en fête

Les communes de Floreffe et Fosses-la-Ville se sont associées pour, le samedi 2 avril prochain :

- montrer aux citoyens ce qui se fait en matière de solidarité intergénérationnelle chez nous ;
- créer ou recréer des liens en provoquant la rencontre et ainsi améliorer la cohésion sociale ;
- faire évoluer les mentalités et briser les stéréotypes liés à l'âge ;
- contribuer à une meilleure promotion de l'intergénérationnel ;
- encourager l'échange d'expériences.

A cette occasion, la population sera invitée à participer à diverses activités (balade à vélo, visite du patrimoine, ateliers de peinture, danses, chants, contes, sport, atelier cuisine,...). Chacun selon ses goûts, le temps qu'il peut y consacrer, ses envies mais toujours dans le but d'aller à la rencontre de l'autre.

Des lieux seront ouverts toute la journée, de 10h à 18h pour emmener les visiteurs à la rencontre des différentes actions intergénérationnelles dans les deux communes. Pour Floreffe, un stand d'information agrémenté d'un bar sera à votre disposition dans un chapiteau situé devant la Maison communale. Vous pourrez y recevoir toutes les informations utiles ainsi que des cartes-programmes.

Afin que cette journée soit un succès, nous vous y attendons très nombreux !

*Participez au concours de « Génération en fête à Floreffe et Fosses » et gagnez un appareil photo !*

*Formez une équipe de minimum 2 personnes de générations différentes et participez à au moins 3 activités de la journée.*

*Après tirage au sort en fin de journée sous le chapiteau, vous remporterez peut-être un appareil photo pour immortaliser vos meilleurs moments intergénérationnels ! Plus d'infos sur [www.centreculturelfloreffe.be](http://www.centreculturelfloreffe.be)*

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez vous adresser à

- Mme Agnès Vanlaer, CPAS de Floreffe – rue de la Glacière, 5 – Franière - 081/44.71.04 (sauf le jeudi)
- Mme Paulette Van Aelst – rue Tienne Jean-Pierre, 11 – Floreffe – 081/44.04.04
- M. Jean-Claude Mathieu – rue du Calvaire, 52 – Franière – 081/44.46.90 – 0476/63.22.13



# Etat civil

## NAISSANCES DU 1ER JANVIER AU 28 FÉVRIER 2011

03/01/2011 : Noah Defleur, fils de Samuël et de Séverine Vermeren  
12/01/2011 : Maxime Regnier, fils de Julien et de Stéphanie De Simoni  
14/01/2011 : Nell Ringenbach, fille de David et de Julie Dufaux  
24/01/2011 : Noémie Vandevorst, fille de Thomas et de Stéphanie Dejaiffe  
24/01/2011 : Joshua Demonté, fils de Bruno et de Stéphanie Lejeune  
29/01/2011 : Hector Vandevorst, fils de Vincent et d'Anne Verdoot  
29/01/2011 : Théo Frère, fils de Julien et de Géraldine Roland  
02/02/2011 : Robin Léonard, fils de Benjamin et d'Ingrid Le Roux  
02/02/2011 : David Dauchot, fils de Nicolas et d'Elena Dragan  
06/02/2011 : Gatien Reyners, fils de Christophe et de Françoise Le Clément de Saint Marcq  
06/02/2011 : Zoé Charue, fille de Benoît et de Stéphanie Boulart  
15/02/2011 : Emelyne Van Steen, fille de Ludwig et d'Isabelle Mohymont  
21/02/2011 : Thomas Bouvé, fils d'Olivier et de Stéphanie Tolleneer

## MARIAGES DU 1ER JANVIER AU 28 FÉVRIER 2011

08/01/2011 : Delphine Selleslagh et Michaël Wilhelmi  
22/01/2011 : Céline Caeti et Alain Geelen  
24/02/2011 : Jennifer Cluentius et Michaël Balzat

## DÉCÈS DU 1ER JANVIER AU 28 FÉVRIER 2011

02/01/2011 : Yvonne Istace, veuve d'Auguste Albert  
07/01/2011 : Yvette Allaert, veuve de Juvénal Lefèbvre  
08/01/2011 : Baptiste Delcroix  
11/01/2011 : Arlette Goffin, veuve de Jules Mathieu  
12/01/2011 : Odette Montulet, épouse de Jean-Marie Dodion  
16/01/2011 : Huguette Chabottier, veuve d'Adelin Denis  
18/01/2011 : Jean-Luc Hastir  
25/01/2011 : Suzanne Ausselet, veuve de Guy Juste  
26/01/2011 : Jeannine Leclercq, veuve de Roger Foncoux  
01/02/2011 : Marthe Bajart, veuve de Vital Burckel  
08/02/2011 : Michel Léonard, époux de Maryse Deville  
11/02/2011 : Joseph Brosteaux, veuf d'Anna Pierlot  
17/02/2011 : Clémence Gilis, veuve de Fernand Debilde  
18/02/2011 : Fernand Lechat, veuf de Simonne Lemeur  
19/02/2011 : Renée Lacroix, veuve d'Henri Adnet  
20/02/2011 : Palmyre Genin, veuve d'Hubert China  
25/02/2011 : Micheline Dumont

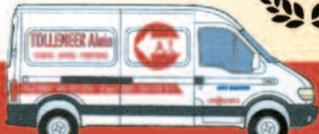
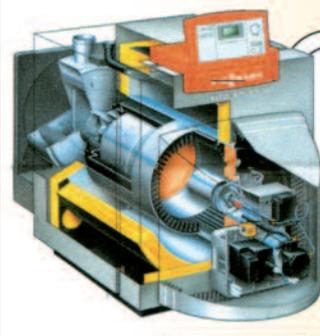
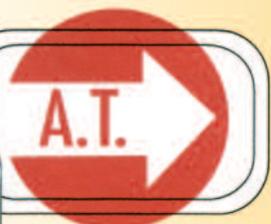
# Echos du Conseil communal

## CONSEIL COMMUNAL DU 31 JANVIER 2011

Le Conseil communal a rendu un avis favorable sur le budget 2011 de la Fabrique d'église de Buzet. Il a également pris des décisions concernant les dossiers suivants : avenant à la convention entre l'ONE et la commune de Florefe pour la coordination de l'accueil extrascolaire ; choix du mode de passation de marché et approbation du devis estimatif pour la fourniture de tarmac ; choix du mode de passation de marché et approbation du devis estimatif pour la rénovation du bâtiment sis rue Notre-Dame-des-Affligés à Soye ainsi que pour la réfection de la toiture de la salle du cercle Saint-Joseph sise dans la même rue ; avenant n°6 pour la restauration du Colombier ; création de parts dans l'intercommunale IDEG et financement d'investissements au BEP Environnement ; location du droit de chasse pour les propriétés communales (exercices 2011 à 2023) ; modification du statut pécuniaire du personnel, du statut administratif du personnel et du règlement de travail ; budget 2011 du CPAS.

## CONSEIL COMMUNAL DU 28 FÉVRIER 2011

Le Conseil communal a remis le brevet de lauréat du travail à M. Gérard Mahaux de Soye. Il a rendu un avis favorable sur les modifications budgétaires 2010 de l'Eglise protestante unie de Belgique ainsi que sur le budget 2011 de la Fabrique d'église de Soye. Le Conseil communal a ensuite choisi le mode de passation de marché, fixé les conditions du cahier spécial des charges et approuvé le devis estimatif pour les marchés publics suivants : fourniture pour l'aménagement d'une cour de récréation à l'arrière de l'école de Floriffoux ; centraux téléphoniques pour l'Administration communale, la bibliothèque et le CPAS ; matériel informatique pour l'Administration communale et les écoles communales ; location et entretien de vêtements de travail pour les ouvriers communaux et le CPAS ; remplacement de la zinguerie de la salle des fêtes de Florefe-centre ; travaux d'extension de l'école de Soye ; démolition de l'ancienne plumerie. Il a également choisi de conclure une convention avec l'INASEP pour les travaux d'égouttage exclusif de la rue Tienne Jean-Pierre à Florefe, une convention avec le BEP pour la désignation d'un auteur de projet en vue de la réalisation de travaux de rénovation de la salle des fêtes de Floriffoux ainsi qu'une autre convention avec le BEP pour la désignation d'un auteur de projet en vue de la construction d'un hangar préfabriqué pour le service des Travaux. Le Conseil communal a, enfin, voté un règlement complémentaire sur la police de circulation routière interdisant l'accès dans les deux sens sur les chemins 4 et 9 (Taravisée) ainsi qu'un règlement relatif à la reconnaissance des sociétés locales par la commune. En huis clos, le Conseil communal a ratifié des désignations d'enseignants prises par le Collège communal.



**TOLLENEER Alain**  
CHAUFFAGE - SANITAIRE - CLIMATISATION

TOUS SYSTEMES  
DE CHAUFFAGE : MAZOUT & GAZ  
CHAUDIÈRES A CONDENSATION  
CHAUFFAGE PAR LE SOL  
POMPES A CHALEUR - PANNEAUX SOLAIRES - CLIMATISATION  
SANITAIRE - PLOMBERIE - TRAITEMENT DES EAUX

**INSTALLATION - ENTRETIEN - DEPANNAGE**

Agrégations: **SOLTHERM - GAZ** **DBWT** **VIESSMANN**

3a rue des Artisans - 5150 FLOREFFE Tel 081 44 03 03  
Fax 081 44 53 11 info@chauffagetolleneeralain.be www.chauffagetolleneeralain.be



# Portrait d'entreprise

## ISO-CHASSIS SPRL

### Pouvez-vous nous présenter votre entreprise en quelques mots ?

ISO-CHASSIS SPRL est une société labellisée FSC\*, fabriquant des menuiseries extérieures exclusivement en bois. Les châssis sont proposés en 4 sections : 58 mm pour les maisons traditionnelles, 68 mm pour les maisons basse énergie, 88 mm pour les maisons très basse énergie et 109 mm pour les maisons passives. Plusieurs essences de bois sont disponibles avec une préférence très marquée pour les bois labellisés FSC et/ou indigènes.

### Quelle est l'histoire d'Iso-châssis et de son installation à Floreffe ?

Créée à Saint-Servais en 1979 par Messieurs Mathias de Franière et Lhoste de Soye, l'entreprise s'est vite trouvée à l'étroit dans ses premières installations et a dû déménager vers les anciens ateliers « Albert » à l'entrée de Malonne. Divers actionnaires se sont joints à l'entreprise dont Messieurs Molitor et Pinchart. En novembre 1991, l'installation sur le site de Floriffoux était effective. L'entreprise, aujourd'hui gérée par Messieurs Kurzweill et Pinchart, emploie 10 personnes pour un chiffre d'affaires de plus d'un million d'euros réparti sur une clientèle tant professionnelle que particulière.

### Quelles réalisations souhaiteriez-vous mettre en avant ?

Quantité d'immeubles unifamiliaux et multifamiliaux ont été réalisés dans toute la Belgique. Étant semi industrialisée, notre entreprise réalise aussi des châssis « à l'identique » pour des immeubles classés par le Patrimoine. C'est ainsi que, par exemple, la « Maison de Wallonie » à Paris et la maison « Mommen » à Bruxelles ont été rénovées par nos soins.

Dans la commune de Floreffe, en plus de bien des maisons particulières, les écoles de Soye et de Buzet sont équipées, pour partie, de nos produits. La rénovation en cours de l'école de Floriffoux confiée aux Ets Bajart fera également la part belle à nos produits labellisés FSC et indigènes.

### Quelles perspectives d'évolution voyez-vous pour votre activité ?

L'attention accordée actuellement à la réduction de l'empreinte environnementale nous conforte et nous incite à aller de l'avant dans notre politique de développement et de commercialisation de produits labellisés et/ou indigènes performants au niveau thermique (sections 88 ou 109 mm, triples vitrages). Nous travaillons de plus en plus avec des bois lamellés-collés et aboutés (morceaux mis bout à bout) qui permettent de mieux valoriser la ressource bois en réduisant la production de déchets, et nous sommes à la recherche de filières d'approvisionnement plus courtes. Notre recherche porte aussi sur le recours à des produits plus naturels pour le traitement et la finition des bois. Les investissements consentis et notre conviction d'avoir fait les bons choix nous permettent de voir l'avenir sereinement.

\* Le label « Forest Stewardship Council » est un écolabel qui indique que le produit provient d'une forêt gérée durablement.



Pose des châssis en cours à la nouvelle école de Floriffoux

## Echos des associations

### Le Conseil consultatif des aînés

- organise un voyage à Tournai, le samedi 28 mai 2011. Le départ est prévu à 7h30 sur le parking rue Joseph Hanse (derrière la Maison communale).

Au programme de la journée :

09h30 : café

10h00 : visite libre du musée du folklore

11h00 : visite libre du musée des beaux-arts

12h00 : repas libre

14h30 : couloir du temps

15h00 : cathédrale + trésor (avec guidé)

17h00 : tour de ville en train

18h00 : départ vers le Mont Saint-Aubert

Le retour est prévu vers 21h00

Coût : 15 € par personne. Ce prix comprend le voyage ainsi que les activités prévues au programme de la journée (hors repas).

Ce voyage est réservé en priorité aux personnes de 60 ans et plus domiciliées dans l'entité de Floreffe.

Renseignements, réservation et paiement (pour le 9 mai au plus tard): Fabienne Houyoux, Administration communale, 081/44.71.26 (durant les heures de bureau à l'exception du mercredi après-midi).

- organise une marche chaque 3ème vendredi du mois. Le rendez-vous est fixé devant le Centre sportif de Floreffe pour une marche de 5 à 6 km. Les prochaines dates sont le 15 avril, le 20 mai et le 17 juin. Ces marches sont gratuites et adaptées aux aînés. Contact Guy Duchêne - 081/35.05.01.

### Spéléo

#### Camps Spéléo-J

Tu as entre 12 et 16 ans, tu rêves de découvrir le monde souterrain au-delà des sentiers touristiques et de rencontrer d'autres jeunes qui partagent la même passion ? Alors participe aux Camps Spéléo-J ! Durant les vacances de Pâques et d'été, les Camps Spéléo-J te permettent de découvrir la spéléo et le monde souterrain :

- « Spéléo & nature » à Han-sur-Lesse, du 18 au 22 avril
- « Spéléo sportive & escalade » à Floreffe, du 4 au 8 juillet

Durant une semaine, tu peux t'initier aux techniques spéléo : apprentissage des techniques de cordes, balades karstiques, sorties sous terre, initiation à l'escalade...

Les camps se déroulent en pension complète ; le matériel est fourni et les déplacements sont assurés. Aucune connaissance préalable n'est requise !

Infos et inscription : Maison de la Spéléologie, 5 avenue Arthur Procès, 5000 Namur - 081/23.00.09 ou [activite@speleo.be](mailto:activite@speleo.be)





# Plaine de vacances communale de Floreffe 2011

Du lundi 11 juillet au jeudi 4 août de 9h à 16h  
(Accueil - garderie : de 7h45 à 9h et de 16h à 17h30)

Sous la coordination de Justine Leone et de Bastien Delvaux, une équipe de moniteurs formés, sympathiques et accueillants proposera une multitude d'activités à vos enfants et jeunes de 2,5 ans à 14 ans.

## Au programme :

Sports de ballon, badminton, escalade, équitation, tir à l'arc, natation ou jeux d'eau, découverte de la nature, contes, éveil musical, bricolage, jeux dans les bois ou sur le marché, excursion, visites diverses, ...

Les enfants et les jeunes seront répartis en groupes d'âge, pour adapter les activités à la maturité, aux goûts et aux capacités de chacun.



Les inscriptions se prennent par téléphone ou sur place (à Franière), auprès du Service Accueil Temps Libres à partir du 26 avril, les lundis, jeudis et vendredis de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 16h00. Une facture vous sera envoyée dans les jours qui suivent.

Les inscriptions se font par semaine de 4 ou de 5 jours, soit :

- du lundi 11 juillet au vendredi 15 juillet
- du lundi 18 juillet au vendredi 22 juillet (sauf jeudi 21 juillet)
- du lundi 25 juillet au vendredi 29 juillet
- du lundi 1er août au jeudi 4 août

La participation financière demandée est de 25€/semaine (1er enfant), 23€/semaine (2ème enfant) et 20€/semaine (3ème enfant et suivants). Les collations de 10h et de 16h ainsi que les boissons sont offertes.

Un problème financier ne peut être un obstacle à l'inscription de votre (vos) enfant(s). Si tel était le cas, n'hésitez pas à contacter le Service accueil extrascolaire !

Une priorité est accordée jusqu'au 1er juin 2011 aux enfants qui habitent Floreffe et aux enfants qui ont un « lien » avec Floreffe (parents qui y travaillent, école,...).



Attention : pour accueillir un maximum d'enfants qui le souhaitent, des règles plus strictes sont dorénavant fixées. Ainsi, en cas de non-paiement dans les délais précisés sur la facture, votre inscription sera annulée. Par ailleurs, le remboursement ne sera effectué que si l'absence de l'enfant est justifiée par un certificat médical.

Vous recevrez une fiche médicale le 1er jour de fréquentation de la plaine. N'oubliez pas de la remplir et de la rendre à un responsable ! Remettez également la carte Lynx (TEC) de l'enfant âgé de 8 à 12 ans ou, s'il n'en possède pas, une photo d'identité.

**Renseignements et inscriptions :**  
Service Accueil Temps Libres  
1, chemin privé à Franière  
081/44.14.13



**Appel à candidatures** - Toute personne qui souhaite travailler comme "moniteur" ou "aide moniteur" lors de cette plaine est invitée à poser sa candidature avant le 4 avril. N'oubliez pas de mentionner dans le courrier : âge, expériences (ex : mouvements de jeunesse, clubs de sports...) et diplômes (ex : Ecole de cadre, ADEPS...) éventuels.

Contact : Valérie BUYS - rue Romedenne 9-11 à Floreffe - [personnel@floreffe.be](mailto:personnel@floreffe.be) - 081/44.71.11



## Des spectacles qui bougent !

### Soirée Jazz Manouche le vendredi 01.04 à 20h30

2 concerts sinon rien, pour une soirée (nuit?) festive! Ça va swinguer avec :

#### > Transat Swing

Fondé par le Floreffois Luc Demulder, Transat Swing, c'est l'histoire de quatre copains musiciens qui jouaient ensemble depuis longtemps... Début 2006, ils décident de mettre à profit leur riche expérience du jazz dans un nouveau projet centré sur le répertoire de Django Reinhardt et baptisé « Salut Django! ».



#### > La MaNouch'BaNda & Mandino Reinhardt

Humour déjanté, swing gitan & peinture buissonnière

Et si les violons se mettaient à rire? Les guitares à taper des mains et les accordéons à danser sur les tables??? Et si cette musique magique se mettait en tête d'entraîner les pinceaux de cette peintre... Tourne-lui la tête, emporte sa main, dirige ses doigts, il faut qu'ils dansent... Je suis la musique, dessine-moi, montre-moi, révèle-moi... Je te mets en émoi... Mets-moi en couleur. Et s'il vous venait l'envie de siffler? Et si vos pieds se prenaient à les suivre... Surtout, laissez-vous faire... Montez dans la roulotte, entrez dans le tableau et pour un moment, soyez du Voyage...

### Concert - Bal folk le dimanche 03.04 dès 15h30

Pour goûter au plaisir d'écouter et/ou de danser ensemble !



#### > 15h30: démonstration/initiation à la danse folk

#### > 17h: Balacordes

Rares sont les formations bals qui accueillent avec autant de brio, des dialogues entre oud et violon. Des mélodies scandinaves au maqâm du Moyen Orient, les arrangements sont ingénieux, subtils, variés et parfois même improvisés.

#### > 18h30: KV Express, le groupe de l'accordéoniste Sophie Cavez.

Le répertoire de KV Express est entièrement constitué de compositions personnelles de Sophie Cavez qui crée par là un univers à la fois puissant, festif et sensible. Les morceaux laissent une place à l'improvisation aussi bien de la guitare basse que de l'accordéon diatonique. Les instruments s'entremêlent dans des arrangements qui les mettent en valeur autant les uns que les autres. Un son moderne qui recoloré les musiques traditionnelles.

Salle communale – Entrée : 10€/ 7€ (- 26 ans, seniors, demandeurs d'emploi) / accès et encadrement gratuit pour les enfants

## Les conférences du Bistro des parents, pour mieux vivre avec nos ados...

« L'humour et l'estime de soi pour aider à grandir » le mercredi 27.04 à 20h

avec Bruno Humbeek, travailleur psychosocial et chercheur

Comment transmettre à mon enfant le sens de l'humour ? Comment le doter d'une estime de soi à la fois haute et solide ? Nous proposons au cours de cette conférence d'aider les parents à acquérir une connaissance plus précise des mécanismes qui fondent l'humour et l'estime de soi. Il s'agira aussi de vérifier comment il est possible d'établir avec son enfant, du plus jeune âge à l'adolescence, une relation d'humour durable et de l'aider à se construire une image plus ou moins positive de lui-même.

« L'adolescent face à toutes les formes d'addiction » le mardi 24.05 à 20h

avec Philippe Béague, psychologue et psychanalyste, président de l'association Française Dolto

Tabac, cannabis, gsm, jeux vidéo, internet, Facebook... Pour un adolescent, ce ne sont pas les tentations qui manquent ! Comment faire pour qu'elles ne prennent pas toute la place? Face au danger d'addiction (mais qu'entend-on par ce mot ?), quelles attitudes adopter quand on est parent mais aussi quand on est professionnel ?

Salle communale – Entrée libre

## Les visites de musées



Musée du Patrimoine médiéval mosan le samedi 21.05 à 14h30

Abristée dans la prestigieuse «Maison espagnole» de Bouvignes, la Maison du patrimoine médiéval mosan a pour vocation de mettre en valeur le cadre naturel, historique et patrimonial de la vallée de la Meuse et de remonter le cours de son fabuleux passé.

Entrée: 2€

Infos / Réservation obligatoire : 081/45.13.46 ou info@centreculturelfloreffe.be

## Du côté des ateliers...

### Nouvel atelier de Boogie Woogie chaque lundi dès le 28.03

C'est votre rêve depuis toujours ? Vous pouvez dès à présent tester le Boogie Woogie (ou rock 5 temps), une danse en couple qui se pratique sur des airs de boogie, rock et blues bien cadencés ! L'atelier est accessible à tous, de 10 à 99 ans !

Participation : 60€/ les 10 séances (40€ pour les 10-12 ans et 50€ pour les étudiants)

Le 1er cours est à l'essai mais il est important de s'y inscrire.

Infos/inscriptions au 0498/26.80.81 (Frédéric Renard) après 19h



### Les stages créatifs de la soupauchocolat

Il y en a pour tous les goûts ! De la musique, des arts plastiques, avec pour fil rouge la créativité et la découverte !

Le programme complet des stages est accessible sur notre site ou sur demande au 081/45.13.46

## Et bientôt...

- La représentation de l'atelier théâtre ados le 06.05
- Une conférence sur l'art intégré dans la nature et le paysage le 10.05, avec Olivier Duquenne (historien de l'art)
- Un nouvel atelier de décoration de table le 12.05

Pour en savoir plus sur nos projets, nos activités, rendez-vous sur notre site [www.centreculturelfloreffe.be](http://www.centreculturelfloreffe.be), où vous pouvez vous inscrire à notre newsletter mensuelle ! Alors, à vos claviers !

Centre culturel de Floreffe asbl - Chemin privé, 1 à 5150 Franière – 081/45.13.46 – [info@centreculturelfloreffe.be](mailto:info@centreculturelfloreffe.be) – [www.centreculturelfloreffe.be](http://www.centreculturelfloreffe.be)

### "Les Canaillous floreffois"

La troupe "Les Canaillous floreffois" présentera son premier spectacle **les samedi 9 (en soirée) et dimanche 10 (en matinée) avril** à la Salle communale de Floreffe. Des sketches en français et en wallon seront proposés en première partie. Ensuite, vous pourrez assister à une pièce wallonne en un acte, "Sacré parrain" de Daniel Maury. Renseignements : M. Michel Alexandre : 081/44.53.03

## Tourisme

### Concours photos

Soyez les ambassadeurs touristiques de votre commune !

Comme chaque année depuis cinq ans, la Maison du Tourisme du Pays de Namur organise un grand concours photos : « Objectif Pays de Namur ». L'Office du Tourisme de Floreffe adhère bien entendu à ce projet. Convaincus de la richesse naturelle et patrimoniale de notre commune, nous ne pouvons que vous encourager à y participer. Le concours, qui est ouvert à tous et prendra fin le 30 septembre 2011, a pour thème « Ponts et rivières en Pays de Namur ». Les photos primées seront présentées lors d'une exposition. Elles seront par ailleurs utilisées dans des publications touristiques. Une occasion, donc, de démontrer votre talent de photographe et de vous muer en véritable ambassadeur touristique et esthétique de Floreffe la Souriante.

Infos et inscription à l'Office du  
Tourisme de Floreffe – 9, rue Emile  
Romedenne 5150 Floreffe- 081/44.71.19 ou

[info@floreffetourisme.be](mailto:info@floreffetourisme.be)

Vous pourrez également trouver les photos lauréates des années précédentes ainsi que le règlement du concours sur le site web [www.floreffetourisme.be](http://www.floreffetourisme.be)

LE DOMAINE PROVINCIAL DE  
**CHEVETOGNE**  
LA DESTINATION DE LOISIRS IDÉALE  
DES FAMILLES NAMUROISES  
PROVINCE DE NAMUR

Grâce à votre Administration Communale,  
profitez d'une réduction de  
**-20€**

la télé tous les jours  
Donnez-nous des jardins  
Vivre et jouer  
Apprendre et s'amuser

**Le Pass Loisirs à 40€ au lieu de 60€**  
Accès illimité au parc et à ses activités durant toute la saison pour un véhicule familial

Info et vente :  
**Administration communale de Floreffe**

## Abonnement familial de tennis

Avec le retour du beau temps, pourquoi ne pas en profiter pour pratiquer un sport en famille ? Deux terrains de tennis sont à votre disposition pour la période estivale à Franière, Chemin privé, 1. Ils sont disponibles tous les jours de 8h à 22h selon la luminosité.

Tarif: - abonnement saison (du 4 avril au 1er novembre), 50€ pour les Floreffois et 100€ pour les non Floreffois.  
- 5€/ ou 10€/h hors abonnement selon le même principe.

Pour tous renseignements, contacter Mme Florence Ledoux au Centre sportif communal.



## Sessions « Je cours pour ma forme »

Si vous souhaitez apprendre ou réapprendre à courir en groupe, si vous êtes peu ou pas sportif, c'est l'occasion de venir nous rejoindre lors de nos sessions « Je cours pour ma forme ». Nous fonctionnons de manière progressive dans la convivialité.

Deux groupes sont créés, le premier pour un parcours de moins de 5km et le deuxième pour un parcours de 5 à 10 km.

Envie de profiter du grand air en prenant soin de son corps? Rendez-vous **le mercredi 30 mars à 18h** au Centre sportif !

## Journée Sport Adapté, en collaboration avec l'asbl FéMA



Dans le souci de proposer à tous un environnement sportif et de détente, nous accueillons environ 150 personnes handicapées ou à mobilité réduite.

« FéMA propose à toute personne invalide ou handicapée qui le souhaite de pratiquer un sport. Dans cette logique, elle n'exclut pas une attention particulière à la progression individuelle mais elle privilégie le sport-loisir. Loin de FéMA l'idée de contester l'importance de l'élitisme sportif, mais il faut garder en mémoire que celui-ci ne s'adresse qu'à un nombre très restreint de sportifs. FéMA a précisément choisi de s'adresser au vaste public

des personnes handicapées souhaitant pratiquer un sport pour le plaisir.

De cette façon, chaque sportif évolue à son rythme, en fonction de ses capacités ».

Nous vous attendons nombreux **le mercredi 2 avril de 10h à 15h.**

Plus d'information auprès de Mme Florence Ledoux au Centre sportif communal.

## 1ère Manche de la Coupe de Belgique de cyclisme « débutants », 2<sup>ème</sup> édition.

Pour la deuxième année consécutive, le Royal Namur Vélo, en collaboration avec le Centre sportif communal de Floreffe, organise la première manche de la Coupe de Belgique de cyclisme « débutants ». Le circuit proposé sera de 70km.

Le départ sera donné le dimanche 10 avril à 15h au Centre sportif communal de Floreffe.



## Stage de Pâques

**Du lundi 18 au vendredi 22 avril 2011**, le Centre sportif propose à vos enfants un stage « Langues et multisports ».

Kiddy & Junior Classes propose depuis plus de 30 ans des cours et des stages dans 10 langues à Bruxelles et en Wallonie. Son savoir-faire se déplace dans notre commune pour offrir à nos enfants de 4 à 10 ans la possibilité de s'initier aux langues étrangères ou de progresser dans leur apprentissage linguistique avec des professeurs natifs ou équivalents ([www.kiddyclasses.net](http://www.kiddyclasses.net))

Le programme quotidien sera présenté de la manière suivante : 3h de langue (anglais ou néerlandais) + 3h d'activité par jour.

Deux groupes d'âge vous sont proposés : de 4 à 6 ans et de 7 à 10 ans. Attention, maximum 10 enfants par groupe !

Vos enfants seront accueillis chaque jour de 9h à 16h, une garderie est prévue de 8h30 à 9h et de 16h à 17h.

Prix de la semaine de stage : 130€/ enfant, 120€ pour le second enfant.

Renseignements et inscriptions : Mme Florence Ledoux au Centre sportif communal.

Possibilité de prendre seulement des cours de langues en dehors de ce stage, renseignements auprès de Mme Delphine Wilmotte – rue des Nobles, 6A à Soye - 0497/54.79.18 – [dwilmotte@hotmail.com](mailto:dwilmotte@hotmail.com)

**LEPAGE GUY**  
Electricité générale



4, rue de Frégimont  
5150 Floriffoux  
Tél. 081 44 13 29  
Gsm 0494 20 16 11

**Regifo**  
Edition

**Vous désirez insérer une publicité dans cette brochure ?**  
Tél. 071 74 01 37  
e-mail: [info@regifo.be](mailto:info@regifo.be)

**AGENCE REGIONALE AXA**

Les services complets de l'agence bancaire  
(conseiller en crédits, placements, compte à vue)  
L'efficacité d'un courtier d'assurances indépendant



sprl POLAFI  
rue M. Warnier 16  
5070 Sart Saint Laurent  
Tél. 071/71.30.99

# Thomas Hittelet

## Terrassements Parcs & Jardins

Création & aménagements des allées  
Taille, élagage, plantation  
Semis, tonte, entretien, ...  
Montage de chalet, palissade, ...

**0475/ 86 17 53** hittelet.thomas@skynet.be



## La Boîte à linge services sprl

... le coup de main malin!

**TITRES SERVICES**  
Aide ménagère - Atelier de repassage

Laurence Delitte  
Tél. : 081/744.844  
Gsm : 0488/61.81.75  
Mail : laurence.delitte@gmail.com  
www.la-boite-a-linge.sitew.com

Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 18h30 non stop !

rue de Malonne 17d  
5150 Floreffe (Bûzet)




# PURINA

## DOGCHARMIE

### Salon d'esthétique canin

Rue de l'Oliviat 14 • 5150 SOYE-FLOREFFE  
Tél./Fax 081/44.15.33 • Gsm 0476/32.39.93

## GARAGE NICOLAS P

### INDEPENDANT OPEL




Ventes véhicules  
neufs et occasions  
Réparation  
toutes marques  
allemandes

Rue de Suarlée, 15a - 5150 Floriffoux  
081/44.11.88 - 0495/53.85.00 - garagenicolasopel@yahoo.fr

# DECOLIVIER

Peinture	Parachèvement	Vente	Cloisons
Rénovation	Pose de	aux particuliers	Faux plafonds
Décoration	revêtements	Tapis - Peintures	Isolation
	de sols	Parquets - Stores	Plafonnage

**Spécialiste en restauration après sinistre et stockage**

Tél. 081 / 441 923 - Fax 081 / 444 196  
e-mail: decolivier@decolivier.be  
www.decolivier.be

## MECASERVICES

### SPRL



- \* FLEXIBLES HYDRAULIQUES
- \* PIÈCES DÉTACHÉES
- \* FILTRES AUTOS ET INDUSTRIELS
- \* HUILES "TOTAL" "FINA" "ELF"
- \* VENTE DE CHARGEURS AVANT

TEL 071/77.45.54  
FAX 071/77.45.53

Chaussée de Namur, 100 - 5070 SART-ST-LAURENT  
Second magasin :  
rue de Jemeppe, 30a - Velaine-sur-Sambre



À la mesure de vos rêves...

Aménagements d'intérieurs privés et professionnels



Mobilier - porte - escalier - parquet

Menuiserie H. Tambour S.A.  
Rue des Artisans, 2 - 5150 Floreffe  
Tel : 081 44 01 09 Fax : 081 44 54 73  
www.menuiserie-tambour.be

## Chantraine Marc

9, chemin privé  
5150 Franière

Décapage - Sablage - Rejointoyage - Démoussage -  
Hydrofuge - Petite maçonnerie  
Traitement contre l'humidité ascensionnelle

0496/36.42.60  
devis gratuit

*Un lifting pour votre maison.*



**RENOV'  
CREATION  
SPRL**



[jeanvandevelde.renovcreation@gmail.com](mailto:jeanvandevelde.renovcreation@gmail.com)

**Entreprise Générale de rénovation du bâtiment**

Rue Isidore Derèse, 5E  
5190 Z.I deMornimont



Tél: 071/78 95 07



Fax: 071/77 47 12



Gsm: 0474/29 99 48



## Etablissements CHRISTIANE

POMPES FUNEBRES  
FUNERARIUM

MONUMENTS FUNERAIRES & CAVEAUX

69, rue Célestin Hastir  
5150 Floreffe

24h/24 - Tél. 081/43.32.50

GSM 0495/82.46.04

epf@christiane.be

Embaumeur diplômé du B.I.E.

(Angleterre)

50 années d'une entreprise familiale

Formalités et organisation complète

des funérailles partout en Belgique

et à l'étranger

Soins d'hygiène et

de conservation des corps

FUNERARIUM

69, rue Célestin Hastir

5150 Floreffe



# KARATE FLOREFFE



Un Esprit Zen  
dans un  
Corps Sain

Mercredi de 18h30 à 20h00

Vendredi de 20h30 à 21h30

**0474/87.65.92**

Centre Sportif Communal de Foreffe

• NOUVEAU À FRANIÈRE •

## LIBRAIRIE CDVL

place de la Gare, 4 - 5150 Franière

Tél/Fax 081 44 57 57

Ouvert dès 5h30 - Lundi de 5h30 à 12h

Mardi et jeudi de 5h30 à 18h

Mercredi et samedi de 5h30 à 19h

Vendredi de 5h30 à 20h - Dimanche de 7h à 12h

Lotto - Timbres postes - Boissons fraîches - Glaces

Service photocopies - Fax - Cartes GSM

Carterie - Papeterie - **Paysafe** (internet)

Commandes livres - Nettoyage à sec - Petite épicerie -

Dépôt boulangerie "L'Artisan du Pain"



## Centre de location

Pour tous vos travaux de:

- maçonnerie
- électricité
- menuiserie
- chauffage
- jardinage
- bricolage



Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 17h

Et du 1<sup>er</sup> avril au 30 août,  
le samedi de 8h à 11h30



Avenue Albert Ier, 57

Tel: 071/ 71.10.75

5070 Fosses la ville

Fax: 071/ 71.30.77

# LOCA NOEL SA

## FUNERAILLES

# Ets ROBERT EVRARD

## FUNERARIUM

succ. Joseph PIERET



SERVICES JOUR ET NUIT  
SALLE DE RECEPTION  
A COTE DU FUNERARIUM

MONUMENTS FUNERAIRES  
CAVEAUX 2-3-4 OU 6 PLACES

TOUT MONTAGE MORTUAIRE  
FLEURS EN SOIE



Tél. 071.78.67.08

Rue de Jemeppe 33

5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE

Chez Marco Magazzino  
place de Sart-Saint-Laurent, 6  
5070 Sart-Saint-Laurent

Tél. 071 714 240  
Fax 071 714 240  
Gsm 0477 557 207

E-mail : info@chezmarco.be  
www.chezmarco.be

Chez  
**Marco**  
Magazzino

Vente et dégustation de vins  
et de produits italiens

Paniers cadeaux • Charcuteries fines italiennes  
Composition de plateaux  
Vins fins de toutes les régions d'Italie

**NOUVEAU : traiteur italien - Plats à emporter.**  
**Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h.**  
**et le dimanche de 9h à 13h**

[www.chezmarco.be](http://www.chezmarco.be)



*Les splendeurs de la  
mosaïque, de la pierre  
naturelle et du marbre  
de la pure tradition.*



ENTREPRISE **G. MAHAUX**  
CARRELAGES

TÉL. 081.44.00.54 - FAX 081.44.50.17  
GSM 0475.26.49.74

[www.carrelages-mahaux.be](http://www.carrelages-mahaux.be)

Rue du Trifeuillet 11  
5150 Soye (Floreffe)



centre funéraire **Laloux**



Rue Patenier 77  
5000 Namur

Rue du Belvédère 38  
5000 Namur

Ch de Louvain 764  
5020 Champion

081 73 75 45

[www.centrefuneraire-laloux.be](http://www.centrefuneraire-laloux.be)

fait partie de DELA

Jules & Compagnie



Heures d'ouverture : Mercredi - 12h30 à 18h  
Vendredi - 10h à 18h - samedi - 10h à 17h

Boutique de seconde main en dépôt-vente  
Vêtements de marques pour enfants (0 à 14 ans)

rue des Artisans, 22 - 5150 Floreffe  
Tél. 0474 01 52 53